


**個人 e-Banking 及自動化電話銀行登記賬單申請/修訂表格**  
**Personal e-Banking and Automated Phone Banking Bill Payment Registration/Amendment Form**

致：恒生銀行有限公司 (貴行)

To: Hang Seng Bank Limited (The 'Bank')

請用正楷填寫，在適當方格內加上“√”，並\*刪去不適用者，填妥表格後連同身份證明文件副本(1)交回本銀行任何一間分行，或(2)郵寄至香港郵政信箱3013號恒生銀行有限公司收。

Please complete in BLOCK LETTERS, "√" where appropriate, and \*delete whichever inapplicable, return the completed form with a copy of your ID document either (1) by visiting any of our branches, or (2) by mail to Hang Seng Bank Limited at GPO Box 3013, Hong Kong.

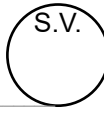
 日期(日/月/年)  
 Date(DD/MM/YY)

**甲部 Part A – 客戶資料 Customer Information**

戶口持有人(等)姓名 Name(s) of Account Holder(s)				
身份證明文件類別 ID Document Type	<input type="checkbox"/> 香港身份證 HKID Card	<input type="checkbox"/> 護照 Passport	<input type="checkbox"/> 其他 Others: _____	身份證明文件號碼 ID Document No.
閣下是否現有個人e-Banking用戶? Are you the existing Personal e-Banking user?		<input type="checkbox"/> 是 Yes	<input type="checkbox"/> 否 No	

**乙部 Part B – 新增/刪除賬單戶口號碼 Addition/Deletion of Bill Account Number(s)**

<input type="checkbox"/> 刪除全部已登記之可透過個人e-Banking及自動化電話銀行經上述客戶身份證明文件或商業登記證號碼下任何賬戶繳付之賬單戶口號碼。 Delete all Registered Bill Account Number(s) for bill payment via any accounts under the above-mentioned ID Document or Business Registration No. by Personal e-Banking and Automated Phone Banking.						J202	
<input type="checkbox"/> 新增/刪除下列可透過個人e-Banking及自動化電話銀行經上述客戶身份證明文件或商業登記證號碼下任何賬戶繳付之賬單戶口號碼。 Add/delete the following Bill Account Number(s) for bill payment via any accounts under the above-mentioned ID Document or Business Registration No. by Personal e-Banking and Automated Phone Banking.#						J201 J202	
新增 Add	刪除 Delete	商戶號碼 Merchant Code(s)	賬單戶口號碼/電話投注戶口號碼 Bill A/C No. /TELEBET A/C No.	新增 Add	刪除 Delete	商戶號碼 Merchant Code(s)	賬單戶口號碼/電話投注戶口號碼 Bill A/C No. /TELEBET A/C No.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

戶口持有人(等)簽署 Signature(s) of Account Holder(s)  X 請用留存本行之印鑑簽署 Please use signature(s) / chop(s) filed with Bank  (戶口號碼 Account No. _____)	銀行專用 For Bank Use  Receiving Br.  Approved by
	

#有關商戶之預設每日繳付賬單限額為\$0。如客戶欲提高/變更有關商戶之每日繳付賬單限額，請下載及填妥「更改每日轉賬繳費限額表格」，並連同本表格一併交回。

The daily limit for bill payment to such merchant(s) is preset to \$0. To increase/change your daily bill payment limit for the relevant merchant(s), please download and complete the "Daily Limit Maintenance Form" and return it together with this form.

備註： 1. 使用此服務時，必須遵守「綜合」戶口章程，e-Banking 服務使用章程及/或各種戶口、過賬、服務或產品不時修訂之有關章程。

Notes: The use of this bill payment service is also governed by the Terms and Conditions for Integrated Account, Terms and Conditions for e-Banking Services, and/or all other terms and conditions applicable from time to time in connection with the relevant accounts, transactions, services or products.

2. 如屬聯名戶口，請按戶口之簽署安排簽署表格。

For Joint name account, please sign in accordance with signing arrangement with the bank.

商戶名稱/商戶號碼/賬單類別對照表 (一) - [供參考用] Merchant Name/Merchant Code/Bill Type Reference Table (1) - [For Reference Only] 下列商戶只適用透過個人e-Banking繳賬 the merchant(s) below is/are only applicable to payment to be made via Personal e-Banking		
商戶名稱 Merchant Name(s)	商戶號碼 Merchant Code(s)	賬單類別 Bill Type
<b>A. 銀行及信用卡 Banking and Credit Cards # ^</b>		
美國運通卡 AmericanExpress Card	3501	美國運通卡 AmericanExpress Card
交通銀行信用卡 Bank of Communications Credit Card	3576	信用卡 Credit Card
東亞銀行信用卡及循環貸款 The Bank of East Asia Credit Card and Revolving Loan	3506	信用卡及循環貸款 Credit Card and Revolving Loan
招商銀行一卡通 China Merchants Bank AIO	3565	一卡通 All In One Card
創興銀行 Chong Hing Bank	3517	信用卡 Credit Card
		現金卡 Cash Card
花旗銀行服務 Citibank Banking Services	3518	靈活錢 Ready Credit Repayment
		私人貸款還款服務 Personal Loan Payment Service
花旗商戶託收服務 Citibank Merchant Collection Services	3520	停車場繳費 Car Park Payment
		商戶繳費 Retail Payment
大新銀行 Dah Sing Bank	3514	信用卡或循環貸款 Credit Card or Revolving Loan
滙豐信用卡 HSBC Credit Cards	3504	信用卡 Credit Card
中國工商銀行(亞洲) ICBC (Asia)	3530	ICBC兩幣卡 - 港幣賬項 ICBC Dual Currency Credit Card - HKD Payment
		ICBC兩幣卡 - 人民幣賬項 ICBC Dual Currency Credit Card - RMB Payment
		其他ICBC信用卡賬項 Other ICBC Credit Card Payment
Manhattan 信用卡及循環錢 Manhattan Card	3503	信用卡及私人循環錢 Credit Card & Revolving Personal Loan
渣打信用卡 Standard Chartered Credit Cards	3505	信用卡 Credit Card
上海商業銀行信用卡 Shanghai Commercial Bank Credit Card	3508	信用卡 Credit Card
華僑銀行(香港)有限公司 OCBC Bank (Hong Kong) Limited	3512	信用卡 Credit Card
		e-Money貸款卡或其他會員卡 e-Money Loan Card or other Membership Card
		Cash卡 Cash Card
		JCB卡及循環貸款 JCB Card and Revolving Credit
招商永隆銀行及招商永隆財務 CMB Wing Lung Bank and CMB Wing Lung Finance	3516	信用卡(港幣) Credit Card (HKD)
		租購或租賃供款 Hire Purchase or Lease Rental
		信用卡(人民幣) Credit Card (RMB)
<b>B. 其他金融機構戶口 Other Financial Institutions Account(s)</b>		
滙豐個人理財信貸部 HSBC Consumer Assets ^	0039	賬戶編號 Account Number
<p># 有關商戶之預設每日繳付賬單限額為\$0。如客戶欲提高/變更有關商戶之每日繳付賬單限額，請下載及填妥「更改每日轉賬繳費限額表格」，並連同本表格一併交回。 The daily limit for bill payment to such merchant(s) is preset to \$0. To increase/change your daily bill payment limit for the relevant merchant(s), please download and complete the "Daily Limit Maintenance Form" and return it together with this form.</p> <p>^ 此商戶/商戶類別之賬單只可透過Personal e-Banking支付。 The bills of this merchant / this merchant category can only be paid via Personal e-Banking.</p>		

商戶名稱/商戶號碼/賬單類別對照表 (二) - [供參考用]  
 Merchant Name/Merchant Code/Bill Type Reference Table (2) - [For Reference Only]  
 下列商戶適用透過個人e-Banking或自動化電話銀行繳賬 the merchant(s) below is/are applicable to payment to be made via Personal e-Banking OR Automated Phone Banking

商戶名稱 Merchant Name(s)	商戶號碼 Merchant Code(s)	賬單類別 Bill Type
<b>A. 證券公司戶口 Brokers Account(s) #</b>		
中銀國際證券 BOCI Securities Ltd	1047	證券戶口 Securities Account
耀才 Bright Smart	1077	證券港元戶口 Securities HKD A/C
		期貨港元戶口 Futures HKD A/C
		證券人民幣戶口 Securities CNY A/C
		期貨人民幣戶口 Futures CNY A/C
時富 Celestial (Cash)	0022	現金證券 STK - Cash
		孖展證券 STK - Margin
		槓桿式外匯 Forex
		商品及期貨 Futures
		貴重金屬 Bullion
		人民幣現金證券 CNY STK - Cash
		人民幣孖展證券 CNY STK - Margin
		人民幣商品及期貨 CNY Futures
致富證券有限公司 Chief Securities Limited	1064	現金賬戶 Cash Account
		現金託管賬戶 Custodian Account
		保證金賬戶 Margin Account
		股票期權賬戶 Stock Options Account
周生生證券有限公司 Chow Sang Sang Securities Ltd ^	1014	周生生證券戶口 Chow Sang Sang Securities Account
恒豐證券集團 Christfund Securities Group ^	1052	證券戶口 Securities Account
		網上證券戶口 Online Securities Account
		期貨戶口 Futures Account
		網上期貨戶口 Online Futures Account
中信証券(香港) CITIC Sec (HK)	1037	中信證券經紀(香港)戶口 CITIC Securities Brokerage (HK) Account
		中信證券期貨(香港)戶口 CITIC Securities Futures (HK) Account
		其他 Others
富昌金融集團 Fulbright Financial Group	1056	證券客戶 Securities Client
		期貨客戶 Futures Client
海通國際證券集團 Haitong International Securities Group	0028	證券戶口 Securities Account
		期貨戶口 Futures Account
		金業戶口 Bullion Account
		外匯戶口 Forex Account
		人民幣證券戶口 RMB Securities Account
光大證券國際 Everbright Securities Int'l	1019	光大證券投資服務(香港)有限公司 EBS Investment Services HK Ltd
		光大證券數碼金融(香港)有限公司 EBS Digital Finance HK Ltd
		光証期貨(香港)有限公司 CES Commodities HK Ltd
天行聯合證券 United Simsen Securities Limited	1073	證券戶口 Securities Account
		期貨戶口 Futures Account
匯盈證券 VC Brokerage ^	1098	證券戶口 - 存款 Securities A/C - Fund Deposit
		證券戶口 - 認購新股 Securities A/C - IPO
民眾證券有限公司 Freeman Securities	1105	證券戶口 Securities Account
		期貨戶口 Commodities Account
富途證券 Futu Securities ^	1106	付款編號 Payment Reference Number
<b>B. 體育及娛樂戶口 Sport &amp; Leisure Account(s) #</b>		
香港賽馬會 The Hong Kong Jockey Club	0020	電話投注戶口 TELEBET Account
<b>C. 其他金融機構戶口 Other Financial Institutions Account(s)</b>		
三菱日聯租賃(香港)有限公司 Mitsubishi UFJ Lease & Finance (Hong Kong) Limited *	0116	供款 Installment
#有關商戶之預設每日繳付賬單限額為\$0。如客戶欲提高/變更有關商戶之每日繳付賬單限額，請下載及填妥「更改每日轉賬繳費限額表格」，並連同本表格一併交回。 The daily limit for bill payment to such merchant(s) is preset to \$0. To increase/change your daily bill payment limit for the relevant merchant(s), please download and complete the "Daily Limit Maintenance Form" and return it together with this form.		
^此商戶/商戶類別之賬單只可透過Personal e-Banking支付。 The bills of this merchant / this merchant category can only be paid via Personal e-Banking.		
*透過自動化電話銀行繳賬，請選擇「其他機構」作商戶類別以支付此商戶之賬單。 Please select "Other Companies" as the merchant category when making payment for the bills of this merchant via Automated Phone Banking.		

>>OPS>SPS

PB19-R50(YX) 3-3 04/24 E <PB19>